



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Распространение: Общее  
21 марта 2012 г.  
Оригинал: английский

**Европейская экономическая комиссия ООН**

Конференция европейских статистиков

**60-е пленарное заседание**

Париж, 6-8 июня 2012

**2010 раунд переписи – инновации и уроки**

## **Перепись – это перепись, это – перепись?¹**

### **1. Раунд переписей 2010/2011 и не только**

2010 и 2011 были годами тяжелой работы для статистических организаций: следуя рекомендации Организации Объединенных Наций, они проводили инвентаризацию своего населения и жилых помещений. «Хронометр Переписи» Статистического Отдела Организации Объединенных Наций показывает, что 87% населения всего мира было пересчитано к 1 февраля 2012 г., при этом большая часть остального населения будет пересчитана в ближайшее время. Усилия и ресурсы, задействованные в этом гигантском всемирном проекте, несомненно, принесут свои плоды. Переписи все еще являются основой демографической и социальной статистики.

Конец одного раунда переписи совпадает с началом следующего. Мудрым решением стала идея организации конференции «Задачи будущих переписей населения и жилых помещений» вскоре после окончания отчетного 2011 года. Сейчас настало время тщательно пересмотреть наше понимание переписи – что это такое, и какой перепись должна быть в будущем.

Итак, что такое перепись?

### **2. Наши истоки**

#### **2.1. «Белое золото» официальной статистики**

Давайте отправимся в путешествие в Мейсен, замечательный город в немецкой Саксонии. Мейсен известен своей исторической мануфактурой по производству фарфора, изначально расположенной в замке Альбрехтсбург, откуда открывается отличный вид на реку Эльбу.<sup>2</sup>

Как говорят, в 1701 г. молодой алхимик Иоганн Фридрих Бёттгер заявил, что он знает, как получить золото. Высокие власти того времени, испытывающие постоянную его нехватку, заинтересовались. «Августу Всесильному», правящему принцу Саксонии, удалось заполучить Бёттгера. Он потребовал, чтобы Бёттгер занялся производством золота, и для этого держал его взаперти 12 лет, по большей части, в Альбрехтсбурге. Бедняга делал все, что мог. Но ему так и не удалось получить золото.

Вместо этого он обнаружил нечто весьма полезное: как изготовить фарфор! После того, как процесс стал в значительной степени понятен, Август основал фарфоровую мануфактуру,

которая послужила источником дохода для него и производила большое количество полезных фарфоровых изделий для тех, кто их покупал. Регион процветал благодаря новому производству, а фарфор называли «белым золотом».

Бедного алхимика Бёттгера выпустили на свободу в 1714 году, но 5 лет спустя он умер от последствий его экспериментов с ядовитыми веществами.

Мы согласны: опасно проводить такую аналогию с переписью! Хотя обычная работа, связанная с переписью, тяжелым грузом ложится на плечи статистических организаций, надеемся, что ни один статистик не попадал в заключение для проведения переписи, или

---

<sup>1</sup> Этот доклад написан Грегором Кайем и Беттиной Кнаут (подразделение F1 Евростата «Социальная статистика – модернизация и координация») под руководством Вальтера Радермахера (Генерального Директора Евростата). Название навеяно работами писательницы Гертруды Штайн (1874-1946).

<sup>2</sup> Высказывания, приводимые в настоящем докладе, не имеют отношения к существующим предприятиям или продуктам или услугам, присутствующим на рынке.

когда-либо умирал от этого. И хотя временные интервалы, приемлемые для переписей, в значительной степени выходят за пределы, допустимые для любого другого наблюдения, конечно, ни одна перепись не будет тянуться 12 лет.

Однако сходства имеются. Хотя никто не требует от статистика, чтобы он получил золото, очень часто у людей заоблачные ожидания от переписей. Давайте будем честны – даже статистики склонны завышать их, когда они стараются убедить заинтересованные стороны поучаствовать финансами, трудом или доброй волей. Риск заключается в том, что как и бедный алхимик, мы можем попасть в западню, в иллюзии, что статистики могут достичь недостижимого. Есть такое «золотое ощущение»: «Наконец-то статистикам удалось добиться 100% успеха в переписи!».

Это, как мы все знаем, упрощенное и завышенное ожидание. Оно приносит больше вреда, чем пользы. Статистические институты тщательно обдумывают, чего можно ожидать от переписи, и каковы ограничения. Они многое делают для того, чтобы оценить потребности своих пользователей до начала работы над переписью, и тщательно проверяют качество данных после того, как они получены. В конце концов, мы не алхимики, а профессиональные статистики.

Стремясь к совершенному, мы делали полезное. Также как и посуда, изготовленная на фарфоровой мануфактуре Августа, была сделана не из золота, а из фарфора, отчеты наших переписей – не «золотая правда». Термин «перепись» происходит от латинского слова «sensere», которое можно перевести как «оценивать». Несмотря на наши огромные усилия и несмотря на несомненное качество данных переписей: как любой статистический отчет, данные переписи подвержены ошибкам. Так же, как и посуда, изготовленная на фарфоровой мануфактуре Августа, результаты переписи – это все-таки изделия, сделанные вручную. Они несовершенны. На самом деле, или что еще лучше: их предназначение быть полезными.

Стремление к совершенству принесло ценные результаты. Для определенных целей отчеты наших переписей – отличного качества. Они служат пользователям, которым необходимы данные о населении с высоким региональным разрешением, или которые хотят сконцентрироваться на небольших группах населения. Как наиболее достоверные данные о распределении населения по регионам, результаты переписи часто служат для удовлетворения законодательных потребностей, например для разграничения избирательных участков, для определения избирательного права регионов и штатов или для распределения общественных фондов. Определенно, качество, обеспечиваемое переписями, востребовано.

Тем не менее, мы принимаем тот факт, что мы производим то, что полезно, что мы делаем посуду, а не золото. Исходя из этого, мы должны решить, какие продукты мы хотим выпускать. Также как фарфоровой мануфактурой руководили менеджеры (не алхимики), которые учитывали ситуацию на рынке столовой посуды, так и мы должны иметь в виду весь рынок социальной статистики, охватывающий целый спектр продуктов, которые мы предлагаем. Каждый продукт должен иметь смысл и находить своего клиента.

Мы также должны понимать взаимозависимости и потенциальные возможности взаимодополнения результатов переписей и других способов сбора данных. Слишком часто на переписи смотрят так, как будто они являются самостоятельными достижениями, оторванными

от остальных. Хотя и не заключенная за толстыми стенами крепости, работа по переписи часто находится в большом отрыве от остального статистического производства. В прошлом это могло быть вызвано исключительно масштабом операции, требующей отдельной организации, финансирования и законодательства. Однако такое объяснение неприемлемо. Переписи являются составляющим элементом нашего статистического продукта.

Проведем последнюю параллель с нашим фарфором из Мейсена. В прошлом к результатам переписи надо было относиться с осторожностью. Они могли не подходить к другой посуде на столе. Сравнения данных переписи с данными других наблюдений не всегда были понятны без дополнительных разъяснений, например, в отношении использованных определений, классификаций и разрезов, или аспектов отчетного периода. Хотя результаты переписи детализированы географически и в отношении малых групп населения, целенаправленные выборочные обследования могут предусматривать более точные отчеты по отдельным аспектам тематик. Целенаправленное обследование рабочей силы может обеспечить более точную оценку занятости и безработицы, которая будет соответствовать международным стандартам. Отдельные обследования домохозяйств могут уделять больше внимания взаимосвязям людей в рамках домохозяйства. Пользователи данных переписей должны знать, что как и хрупкая столовая посуда из Мейсена, результаты прошлых переписей не всегда легко сводимы с другими данными и требуют бережного обращения и должного внимания.

Чтобы сохранить ценность «белого золота» официальной статистики, мы должны заново оценить, какие аспекты наших переписей все еще востребованы сегодня (и почему), а какие из наших догматов стали пережитками прошлого века. Мы должны четко понимать, в чем *raison d'être* (смысл существования) переписи и где большая интеграция переписной деятельности в систему статистического производства может привести к лучшим решениям при меньших затратах.

## **2.2. Высокое качество дается высокой ценой – слишком высокой?**

Фундаментальные потребности, обуславливающие необходимость переписей никогда не снижались: проведение учета населения и его жилищных условий и получение достаточно точных и подробных данных, необходимых для административного планирования, управления и принятия политических решений. В отношении переписи существовал консенсус: это был прямой ответ на простой запрос на «достоверные данные, на которые можно положиться».

В течение столетий общество соглашалось платить высокую цену для достижения этой цели. Вполне возможно, что перепись – это самая дорогостоящая работа, осуществляемая статистическими ведомствами. Сейчас, когда бюджеты сокращаются, статистики вынуждены объяснять, является ли это «единовременное» мероприятие, осуществляемое раз в десять лет, наиболее приемлемой возможностью вложения денег – возможностью в рамках или за рамками статистики. Статистики должны показать, что они используют выделяемые им ресурсы с максимальной отдачей.

Более того, как любой сбор данных, переписи связаны с нагрузкой для третьих лиц. Люди соглашаются на некоторое вмешательство в их жизнь и открывают двери переписчикам, которые задают им большое количество вопросов. Муниципальные и другие власти соглашаются на сотрудничество и открывают свои регистры в статистических целях.

Не всегда переписи встречали с симпатией. Спектр включает в себя такие проявления, как обеспокоенность по поводу конфиденциальности, скептицизм, отказы в предоставлении данных, вплоть до решительного сопротивления общественности. Сегодня правительства и статистики внимательно относятся к таким обеспокоенностям, воспринимают их серьезно и тратят время на то, чтобы продуманно разъяснить гражданам, почему перепись – это «их» перепись, и как результаты служат их интересам.

Обстановка для проведения переписей не стала проще.

### 2.3. Переписи должны приспосабливаться к изменяющимся условиям.

Несмотря на связанные с ними финансовые затраты и нагрузку на респондента, переписи пережили столетия. Помимо неизменной потребности в точных и подробных данных, основным объяснением этому служит то, что переписи приспосабливались к изменяющимся условиям.

*Общество меняется.* Характерной чертой современного общества является высокая мобильность людей - внутри региона, между регионами, за государственные границы. Мы все знаем, что рассчитывать внутреннюю и международную миграцию становится все сложнее. Несмотря на все наши усилия даже небольшие ошибки в расчетах имеют тенденцию накапливаться и достигать значительного уровня намного быстрее, чем в прошлом.

Организация совместной жизни людей становится намного более сложной. Никогда еще правильное определение состава домохозяйств и семей не было таким сложным.

*Восприятия меняются.* В то время как в прошлом люди были готовы смириться с обязанностью предоставлять свои данные, все большему и большему количеству людей в последние годы это надоедает, и они отказываются отвечать. Если не так давно защита данных была задачей экспертов, то сегодня родители говорят об этом со своими десятилетними детьми – и для этого есть веские причины. Статистики должны четко дать понять, что уважают конфиденциальность личных данных, и объяснить, почему важно, чтобы люди помогли сделать перепись успешной.

В расчет нужно принимать различные тонкие моменты. Вопрос об этнической принадлежности человека может быть вполне приемлемым в одном сообществе, но при этом вызывать агрессивную реакцию в другом. В то время как в некоторых странах люди спокойно воспринимают сопоставление данных из различных источников для получения (и даже публикации) персональных данных, другие относятся к этому крайне настороженно. Чувствительность нашего общества не является статичной, она эволюционирует. Раз за разом мы, статистики, должны по новому оценивать наше понимание того, как люди относятся к нашей деятельности по производству данных.

*Технологии меняются.* Несколько десятилетий назад перфорационные карты воспринимались как инновация, делающая обработку данных менее трудоемкой. Сегодня доля сбора данных, осуществляемого через интернет, возрастает; везде данные обрабатываются и распространяются в электронном виде.

Статистики постоянно и успешно адаптировали переписи населения и жилых помещений к изменяющемуся окружению. С течением времени, потребность в «достоверных» данных переписи становится все более и более размытой, а ответы все менее и менее прямолинейными. Сегодня изменения в обществе, администрации и технологии носят массовый характер, и потребность адаптации все возрастает. Мы должны принимать вызов времени.

## 3. Где мы сегодня

Давайте вернемся к основополагающему вопросу: что такое перепись?

Является ли перепись фиксированным видом деятельности с применением определенной технологии, когда переписчики ходят от двери к двери, передавая людям опросные листы? Ответом будет четкое «Нет!». В Европейском Союзе перепись населения и жилых помещений 2011 года четко демонстрирует **смещение парадигмы в сторону проведения переписи с использованием множественных методов / множественных источников**. В 2001 году семь стран сегодняшнего Европейского Союза использовали административные регистры в качестве источника данных для переписей населения и жилых

помещений; в 2011 году эта цифра увеличилась более чем вдвое и достигла 16. В 12 странах-членах ЕС люди могли использовать интернет для передачи своих данных в ходе переписи 2011 года.

Придерживаясь курса, который направлен на высокое качество, переписи освоили новые территории. Переписи 2010/2012 можно рассматривать как «лабораторию переписи». Были применены многие новые методы, были опробованы новые источники данных, была использована инновационная технология пересчета.

Полученный опыт – это бесценное сокровище для экспертов, которые консультируют правительства в отношении изменения методологии переписи и совершенствования взаимосвязанности переписей с другими, более часто практикуемыми видами сбора данных.

Весь полученный опыт должен быть изложен в прозрачной и доступной для проведения сравнительных исследований форме.<sup>3</sup>

Международные и европейские организации в курсе этих тенденций и поддерживают их. Например, ЕЭК ООН организует обучающие курсы, публикации и семинары по использованию регистров и административных данных в переписях. На европейском уровне впервые существует закон о переписях, который адаптирован к современной работе с использованием множественных методов / множественных источников<sup>4</sup>.

Евростат придерживается принципов тесного взаимодействия с национальными статистическими институтами и ЕЭК ООН. Поговорка «думай глобально, действуй локально» всемерно применима к статистическому сотрудничеству в области переписи населения и жилых помещений. Мы работаем над тем, чтобы сделать данные по муниципалитетам сравнимыми на международном уровне!

#### **4. Куда мы должны двигаться?**

Как ясно показывают переписи 2011 года, термин «перепись» больше не подразумевает застывшую, традиционную методологию. Сдвиг парадигмы уже произошел. Международные организации и организации ЕС поддерживают этот процесс.

Но достаточно ли четко мы представляем себе роль переписи в современной статистической среде? Какое вещество мы можем дистиллировать из множества инноваций, уже сегодня осуществляемых статистическими офисами?

Вот пять предложений, которые помогут найти общую основу для продвижения вперед. Мы должны:

- 1) усилить интеграцию переписей в социальную статистику
- 2) сконцентрировать внимание на охвате
- 3) сделать точной гео-привязку данных о населении
- 4) сформировать сравнительные качественные оценки процессов и результатов с использованием множественных источников / множественных методов
- 5) разработать и применять общий инструментарий

---

<sup>3</sup> Веб-сайт ЕЭК ООН уже представляет собой форум, который эксперты по переписи высоко оценивают. Помимо этого, обширные метаданные будут распространяться через «Европейский Центр Переписи», включая описание методологий переписи, применяемых в различных странах.

<sup>4</sup> Закон ЕЭС о переписях населения и жилых помещений 2011 г. **направлен на результаты**. Он предусматривает проведение обычных переписей, переписей на основе регистров, скользящих переписей, использование выборочных обследований и любых

комбинаций указанного. В свою очередь, он дает согласованные определения, технические спецификации и классификации для параметров выпуска, и определяет общую программу распространения.

Пользователь получит доступ к результатам переписей 2011 через «Европейский Центр Переписи». В ходе переписей производятся исключительно большие объемы данных. Евростат и статистические офисы стран Европейской Экономической Зоны приняли вызов с тем, чтобы предоставить пользователям доступ к этим обширным массивам данных в гибкой и удобной для пользователя форме. Для достижения этой цели потребовались инновационные пути распространения данных. Это послужило основной мотивацией создания «Центра Переписи». Этот новаторский проект обеспечивает интегрированную передачу «данных источника» и распространение данных переписи, предоставляя пользователям простой доступ к подробным данным, сравнимым между странами членами ЕС и единообразно структурированным. Закон ЕС о переписи был сформулирован с учетом обеспечения такой возможности.

Закон ЕС о переписи 2011 года описывает **гармонизированную отчетность о качестве для сбора данных с использованием множественных методов / множественных источников**. Это была новаторская работа. Основной задачей стала выработка концепции, основанной на информации, доступной в базах данных переписи национальных статистических институтов, и позволяющей сделать жизнеспособные выводы. Ведущие принципы – это качественные показатели, принятые в ЕСС (актуальность, точность и достоверность, своевременность и пунктуальность, последовательность и сопоставимость, доступность и четкость), и основные свойства переписей населения и жилых помещений, принятые ООН (пересчет населения на индивидуальной основе, универсальность, наличие данных по малым районам, одновременность и определенная периодичность).

#### 4.1. Усилить интеграцию переписей в социальную статистику

Самой сложной задачей для переписей в наступающем десятилетии будет усиление их интеграции в социальную статистику.

Мы должны перестроиться и понимать термин «перепись» как относящийся к набору требований к данным и качеству, которым должны удовлетворять наши системы демографической и социальной статистики. Сильные стороны переписи известны: высокий уровень точности, значительная региональная детализация, высокая пригодность данных для сводных таблиц, наивысший уровень охвата. Задача состоит в изначальном достижении желаемого уровня качества в целях дальнейшего усиления системы демографической и социальной статистики в целом.

На каких бы источниках и процессах не основывались **форматы обследований населения**, они всегда будут служить отправной точкой для любой переписи. Оценка и улучшение охвата формата обследований населения на регулярной основе совершенствует качество не только переписи, но и любого статистического наблюдения, использующего тот же формат. В рамках «Висбаденского Меморандума о Модернизации Европейской Социальной Статистики» Генеральные Директора национальных статистических институтов ЕС договорились о том, что *«социальная статистика должна основываться на достоверных и актуальных форматах выборки для индивидуумов или жилищ»*.<sup>5</sup> Часто такие форматы получают на основе регистров населения и зданий или помещений. «Культура унифицированных форматов» генерирует огромные возможности, взаимообогащающие выборочные обследования и переписи, различные выборочные обследования, и применение административных данных и выборочных обследований.

Работа над переписью требует **сопоставления различных источников данных**. Опять-таки, эта работа должна быть не единовременным упражнением, а продолжительным устремлением, которое поможет совершенствовать производство других статистических данных. Чем больше «дымоходов»<sup>6</sup> снесут, тем больше пользы для производства других статистических данных принесут вложения в перепись.

Часто **административные источники данных** подвергаются проверке на соответствие целям переписи. Как следствие, многократное использование одного и того же источника данных (т.е. для переписей и для другой статистики) имеет потенциал для взаимообогащения.

ЕЭК ООН и Евростат в последние годы приложили значительные усилия для **гармонизации спецификаций и классификаций параметров переписи**. Закон ЕС о переписи часто определяет несколько встроенных классификаций, различающихся уровнем детализации. В дальнейшем это поможет гибкому описанию результата в соответствии с потребностями пользователя, но на основе классификаций, которые совместимы с различными массивами данных. Обобщение и распространение этого подхода на другие методы сбора статистических данных стало бы важным этапом на пути к интеграции данных в официальной статистике.

Нашей основной разработкой в рамках модернизации социальной статистики является **интеграция различных обследований**, проводимых в этой области. В данном контексте перепись следует рассматривать как *primus inter pares* (первый среди равных). Более совершенная интеграция различных видов сбора данных в социальную статистику – включая перепись – могут привести к значительной экономии средств.

---

<sup>5</sup> Висбаденский Меморандум о новой концепции структуры статистики домохозяйств и социальной статистики (принятый на конференции Генеральных Директоров Национальных Статистических Служб 28 сентября 2011 г.) п. 5.а.

<sup>6</sup> В соответствии с «Коммюнике (2009) 404 Комиссии по методу производства статистики ЕС: взгляд на следующее десятилетие», модель «дымохода» - это бизнес-модель, где производственные процессы организованы по четким статистическим продуктам, т.е. в рамках множества параллельных процессов, по каждой стране (даже по каждому региону) и по каждому домену. В такой модели «дымоход» соответствует специфическому домену статистики и соответствующей системе производства.

Интегрированный сбор данных должен основываться на интегрированных консультациях с пользователем. Для каких данных необходима высокая степень географической детализации, а для каких данных меньшая детализация может быть достаточной? Для каких показателей необходимы подробные сводные таблицы, а где достаточно более агрегированной информации? Национальные Статистические Институты проводят большую работу по изучению потребностей пользователей и тщательно ищут баланс между желаемым результатом и затратами и нагрузкой на респондента. Значительная часть их опыта нашла свое отражение в Рекомендациях Конференции Европейских Статистиков<sup>7</sup> и законе ЕС о переписях 2011 г. Но ничто не вечно, особенно если учитывать возможность снижения затрат при лучшей интеграции переписей и других наблюдений. Необходимо серьезное и постоянное сотрудничество, если мы хотим добиться большего соответствия статистических данных потребностям пользователя в различных странах, рассматривая перепись как элемент более масштабной системы.

**«Многоцелевая» статистическая инфраструктура в социальной статистике** была описана в недавнем рабочем докладе для Группы Высокого Уровня «Бизнес-архитектура в Статистике»<sup>8</sup>. В данном контексте переписям, конечно, отводится фундаментальная роль.

Многое из вышесказанного может быть обобщено как **«повышение непрерывности переписной работы»**. В особенности это справедливо для проверок качества и обновлений форматов наблюдений и источников административных данных.

Более регулярные операции могут дать позитивные результаты для **выборочных сборов данных**, которые могут основываться на более современных и точных форматах наблюдений и первичных данных.

*Переписи* вызывали бы менее острые пики в рабочих нагрузках. Пики - это хорошо известный враг эффективности. Их сложно финансировать, и они могут приводить к напряженным бюджетам. Их сложно планировать, так как рабочие процессы необходимо программировать с нуля и оценивать предположительно с начала и до конца, и так каждый раз. Они труднопереносимы, так как пики в общем процессе выражаются в переработках для отдельных работников. В конце раунда переписи они приводят к потерям сотрудников, получивших ценные навыки – навыки, которые в следующем раунде переписи будут высоко востребованы (и труднонаходимы).

Кто не согласится, что переписи с интервалом в 10 лет представляют собой особенный риск? Организуя более плавный ритм переписных работ на годы, мы создаем потенциал для повышения эффективности.

---

<sup>7</sup> Рекомендации Конференции Европейских Статистиков для Переписей Населения и Жилых Помещений 2010 года

<sup>8</sup> Выдержка из рабочего доклада для Группы Высокого Уровня «Бизнес-архитектура в Статистике – бизнес-модель для официальной статистики XXI века» Вальтера Радермахера и Мартины Хан (декабрь 2011 г.): «При международных гармонизированных классификациях и – в некоторой степени – определениях – значительная часть статистических продуктов может быть объединена посредством модулей, создавая дополнительные данные. Системы расчетов обеспечивают общий зонтик для построения блоков данных, которые могут взаимосвязанно и непротиворечиво комбинироваться, что дает возможность пользователям получать продукт с лучшими потребительскими качествами. В то же время «комбинируемость» различных источников данных снижает нагрузку на респондента, т.к. информация от респондентов собирается только один раз и затем используется для различных целей. Это также позволяет наблюдать многомерные феномены, такие как глобализация. Такой подход многоцелевой статистической инфраструктуры показал себя наилучшим образом в экономической статистике, при этом все еще существуют значительные возможности для распространения модульного агрегирования путем его углубления и расширения на другие статистические домены, особенно в области социальной статистики».

#### 4.2. Сконцентрировать внимание на охвате

Хороший охват населения региона и страны является *ключевой* задачей переписей. Было ли все население единожды просчитано и единожды ли?

Конечно, охват очень важен в любой стране. Вопрос о данных состава населения в регионах и странах стоит первым на повестке дня не только у региональных и государственных структур<sup>9</sup>, но и в Европейских Институтах. Как система Голосования по Принципу Квалифицированного Большинства в ЕС<sup>10</sup>, так и распределение Структурных Фондов<sup>11</sup> зависят от точного подсчета населения. Именно поэтому закон ЕС о переписях населения и жилых помещений 2011 года требует от стран членов ЕС проведения для их переписей оценки охвата.

Одной из проблем, значение которых в Европейском Союзе будет возрастать, является оценка и корректировка неточностей глобального охвата, особенно, способы избежать двойного подсчета людей, связанных с различными странами. Также как регионы взаимодействуют для преодоления проблем охвата внутри страны, так и страны должны взаимодействовать для преодоления проблем охвата в Европе. Мы должны найти более эффективное решение этой проблемы в среднесрочной перспективе.

Получение хорошего расчета охвата формата наблюдения является сложным и затратным. Статистик обычно сталкивается с целым узлом проблем<sup>12</sup>. Понятно, что обеспечение хорошего охвата – это слишком ответственная задача, чтобы оставить ее решение исключительно для переписи.

Форматы наблюдений, которые были обновлены для переписи, также следует использовать - и поддерживать – для других статистических наблюдений. Как фундамент дома должен оставаться прочным, так и форматы наблюдений, используемые в социальной статистике, должны быть высокого качества. Для достижения высокой экономичности периодическое изменение форматов статистических наблюдений (и регистров, на которых они основаны), а также периодичность переписей должны быть гармонизированы. Когда-нибудь, «проведение переписи» будет означать обновление форматов статистических наблюдений для большого количества других видов сбора данных для социальной статистики!

---

<sup>9</sup> Например, для распределения бюджетов местных и/или региональных организаций, или для разграничения избирательных участков.

<sup>10</sup> Данные о населении используются для процессов принятия решений в Европейском Союзе. Система Голосования по Принципу Квалифицированного Большинства в Совете ЕС получила свое распространение на новые политические сферы, для того, чтобы решения принимались быстрее и более эффективно (по Лиссабонскому Договору). Начиная с 2014 г. подсчет квалифицированного большинства будет основываться на «двойном большинстве» стран членов ЕС и людей, в целях двойной легитимности ЕС. Двойное большинство будет достигаться при принятии решения 55%- стран членов ЕС, представляющих не менее 65% населения

ЕС. Цифры по населению для голосования по принципу квалифицированного большинства собираются и предоставляются Евростатом ежегодно.

<sup>11</sup> ЕС располагает компетенцией в области региональной финансовой поддержки, что является одной из самых крупных составляющих бюджета. ЕС поддерживает развитие своих менее обеспеченных регионов. Достижение «Сходимости» Структурных Фондов является основным приоритетом политики финансовой поддержки ЕС. Географические области, отстающие в развитии, определяются как те, чей Валовой Внутренний Продукт на душу населения составляет менее 75 % от среднего по ЕС.

<sup>12</sup> В соответствии со статистической системой они могут включать задачи, относящиеся к организации наблюдений, проводимых после сбора данных, группам населения, которые сложно пересчитать и/или внести в список (например, люди, часто переезжающие, маргинальные группы населения), непостановка на учет отдельных лиц, неснятие с учета, множественная регистрация, задержки в регистрации, готовность/обязанность владельца регистра сотрудничать со статистиком, редактирование записей данных владельцем регистра, сопоставление регистров в целях обнаружения разовых алгоритмов, закон о защите данных и т.п.

#### **4.3. Сделать точной гео-привязку данных о населении**

Географическая привязка данных о населении лежит в основе каждой переписи, и значение ее возрастает. Сегодняшние глобальные вызовы, такие как изменение климата, угрозы экосистемам, ограниченные природные ресурсы требуют интегрированной политики для поступательного развития. Статистические данные поставляются, в основном, крупными, в большей степени, административными районами<sup>13</sup> при всем присущим им разнообразии. Но причины социальных и экологических явлений не поддаются административному делению. Одним из путей преодоления этого разрыва является использование территориально привязанной статистики.

Что имеет первостепенное значение - это точность привязки. Адреса должны быть соотнесены с их географическими координатами для того, чтобы географически привязать статистическую информацию наилучшим, подходящим для территориального анализа по тематикам, образом.<sup>14</sup> Осуществив единовременные вложения, мы сможем использовать географическую привязку для удовлетворения потребностей местных, региональных, национальных и европейских данных. В результате любой аналитик получит более широкие возможности для маневра.

#### **4.4. Сформировать сравнительные качественные оценки процессов и результатов с использованием множественных источников / множественных методов**

Сегодня многие переписи превратились в работу с использованием множественных источников / множественных методов, основанную на инновационной методологии и технологии. Они находятся на переднем фронте процесса модернизации производства социальной статистики.

Это ставит новые задачи по оценке качества. Исходная точка определена: четкий формат наблюдения, в рамках которого мы можем дать оценку качеству официальной статистики<sup>15</sup>, четкие критерии для определения качественных характеристик переписи<sup>16</sup>.

Однако, когда дело доходит до работы с критериями качества и их оценки сравнимым образом для операций с использованием множественных источников / множественных методов, возникают новые сложные задачи. Сейчас, когда старая привычка «одного источника / одной методологии» уходит в прошлое, проводится огромная методологическая работа. Опробованные и проверенные концепции требуют переосмысления.

Как наилучшим образом оценить *точность* данных при работе с использованием множественных источников / множественных методов? Как мы можем обеспечить *сопоставимость* данных, полученных из административных регистров, которые, возможно, используют определения и классификации, отличные от статистических? Как нам следует оценивать степень соблюдения различными источниками данных принципов *универсальности* и *пересчета населения на индивидуальной основе*?<sup>17</sup>

В будущем, характеризующемся возрастающей сложностью производства статистики, исчерпывающая оценка качества должна охватывать результаты *и* процессы. Прозрачность процессов способствует эффективности и создает доверие и приятие у потребителей данных и других участников процесса.<sup>18</sup>

---

<sup>13</sup> в ЕС: номенклатура единиц территориальной статистики (NUTS).

<sup>14</sup> Например, Евростат руководит проектом ГЕОСТАТ, нацеленным на создание стандартной для Европейской Статистической Системы координатной карты населения в целях проведения территориального анализа.

<sup>15</sup> В Европейской Статистической Системе мы выделяем такие параметры качества, как актуальность, точность и надежность, своевременность и пунктуальность, взаимосвязь и сопоставимость, доступность и ясность.

<sup>16</sup> ООН определила основные параметры переписей населения и жилых помещений, а именно индивидуальный пересчет, универсальность, наличие данных о малых регионах, одновременность и определенная периодичность.

Есть масса непростых вопросов, решению которых наши методологи и практики посвятят ближайшие десятилетия!

#### **4.5. Разработать и применять общий инструментарий**

Технология должна идти рука об руку со стандартизацией и инновационной бизнес моделью. Вознаграждением будет огромное взаимообогащение и повышение эффективности. Одним из примеров служит Центр Переписи ЕС. Страны члены ЕС описывают выпуски, предоставляемые в Центр Переписи ЕС, по унифицированной форме SDMX.<sup>19</sup> Это открывает двери для обмена разработками программного обеспечения, начиная с проверки правильности данных и заканчивая распространением. Европейская Статистическая Система дерзновенно движется вперед к усилению интеграции данных и исследованию тех областей, где разработка и использование общих инструментов может помочь добиться лучших результатов при меньших затратах.

### **5. Эпилог**

Перепись – это перепись, это – .....огромная работа!

По мере того, как мы поднимаемся до решения задач, требующих максимальных усилий, давайте задумаемся над тем, что сегодня для нас означает термин «перепись».

Он означает преобразования в стадии развития. Успешно проведенный раунд переписей 2011 года уверенно продемонстрировал доверие к официальной статистике, производящей детализированные высококачественные данные и, одновременно, бережно использующей деньги налогоплательщиков. Но мы не должны возлечь на лаврах. Давайте стремиться лучше интегрировать нашу деятельность по проведению переписей в социальную статистику. Пусть «качества переписи» станут присущи и другим форматам сбора данных.

---

<sup>17</sup> Если степень низкая: как оценить влияние на конечные данные? Каковы различия для различных уровней географических характеристик? Для малых групп населения? Для различных методологий оценки?

<sup>18</sup> Кодекс Норм Европейской Статистики определяет основательность методологии, обоснованность статистических процедур, умеренность возлагаемой на респондентов нагрузки и экономичность в качестве принципов для статистических процессов. Помимо оценки качества процесса, сравнимые описания процессов полезны для определения и применения стандартов, обмена опытом, сертифицирования и т.п.

<sup>19</sup> Система обмена статистическими данными и метаданными.